manual do usuário

Português

PCR Workstation

PCR1000

mu PCR1000-IM/Portuguese/Rev.B0/11-12

Hoefer®

Conteúdo

Informações Importantes ii
Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) vii
Informações de Segurança viii
Especificações ix
Usando o Workstation PCR 1
Instalação e Operação da Estação de Trabalho PCR 3
Disposição 5
Garantia 6
Aviso 6
Informações sobre pedidos 7

Informações Importantes – Portuguese

- Se este equipamento é usado numa maneira não especificada por Hoefer, Inc. que a protecção fornecida pelo equipamento pode ser comprometida.
- Este instrumento é projectado para uso de interior de laboratório só. Só acessórios e partes aprovaram ou forneceu por Hoefer, Inc. pode ser usada para operar, manter, e servicing este produto.
- Advertindo! Porque este instrumento pode desenvolver voltagem suficiente e corrente produzir um choque letal, cuidado deve ser exercitado em sua operação.
- Este instrumento é projectado de acordo com o EN61010-1:2001 condição de segurança eléctrica. Não obstante, deve ser usado só por operadores adequadamente treinados. Leia este manual inteiro antes de usar o instrumento e use só de acordo com as instrucções.
- O instrumento sempre deve ser usado com o chumbo de terra do cordão de poder corretamente baseou a terra nos canos saída principais.
- Usa fio eléctrico só intacto e equipamento específico para as voltagens que você usará. Todo equipamento conectado a voltagem alta deve ser de acordo com EN61010-1:2001.
- Mantem o instrumento tão seco e limpo como possível. Limpe regularmente com um pano húmido macio. Deixe o instrumento secar completamente antes de uso.
- Não opera o instrumento em humidade extrema (acima de 80%). Evite condensação deixando o equilibrate de unidade a temperatura ambiental quando tomar o instrumento de um mais frio a um ambiente mais quente.
- Permitir esfriar suficiente, assegura que as aberturas do instrumento não são cobertas.

Duležité Informace – Czech

- Pokud by toto zařízení je použito způsobem, který není podle Hoefer, ochrana poskytovaná na základě Inc. zařízení může být narušena.
- Tento nástroj je určen pro vnitřní použití v laboratoři pouze.
- Pouze příslušenství a části schválen, nebo poskytnutých Hoefer, Inc. mohou být použity pro provoz, údržbu, a údržbě tohoto výrobku.
- Pozor! Protože tento nástroj může vyvinout dostatečný napětí a proud, který má vyrábět a smrtiacej šok, péče musí být vykonávána v jeho provoz.
- Tento nástroj je určen v souladu s EN61010-1:2001 elektrické bezpečnostní normy. Přesto, že by měly být použity pouze řádně vyškolený operátorů. Číst celé toto ruční před použitím nástroje a použití pouze v souladu s pokyny.
- Přístroj musí být vždy používají se na výkonu zemi vést šňůra správně zemněny k zemi na síti výústce.
- Využití pouze nepoškozené elektrické dráty a vybavení pro napětí budete používat. Všechna zařízení spojené s vysokým napětím by měla být v souladu s EN61010-1:2001.
- Si ponechá nástroje jako suchý a čistý jako možné. Otřete pravidelně s a měkké, vlhkým hadříkem. Nechť je nástroj nenastavený úplně před použitím.
- Nejsou provozována na nástroj v extrémní vlhkost (nad 80%). Předešlo kondenzaci o pronájmu jednotky na okolní teplotu nechá při přijímání nástroj z chladnější do teplého prostředí.
- Pro umožnění dostatečné chlazení, zajistit, aby otvory nástroje jsou nevztahuje.

Vigtig Information – Danish

- Hvis dette udstyr bruges i en måde ikke specificeret ved Hoefer, Inc. den beskyttelse, som er blevet forsynet af udstyret kan måske svækkes.
- Dette instrument er designet for indendørs laboratoriumbrug bare.
- Bare tilbehør og del godkendede eller forsynede ved Hoefer, Inc. kan måske bruges for drive, funktionsfejl, og betjening dette produkt.
- Advare! Fordi dette instrument kan udvikle tilstrækkelig spænding og strøm at fremstille et dødbringende chok, skal pleje bruges i dets drift.
- Dette instrument er designet i overensstemmelse med EN61010-1:2001 elektrisk sikkerhedstandard. Alligevel, skulle det bruges bare af passende trænede operatører. Læs denne hel håndbog før bruging instrumentet og brug bare i henhold til instruktionerne.
- Instrumentet skal altid bruges med jordblyet af netledningen rigtigt jordede til jord på hovedledningsudløbet.
- Bruger bare uskadt elektrisk tråd og udstyr, som være specifik for spændingerne du vil bruge. Alt udstyr forbundet til høj spænding skulle være i overensstemmelse med EN61010-1:2001.
- Beholder instrumentet så tør og ren som mulig. Tør regulært med et blødt, fugtigt stof. Lad instrumenttørken komplet før brug.

- Driver ikke instrumentet i yderst fugtighed (ovenfor 80%). Undgå kondensation ved lade enheden equilibrate til omgivende temperatur ved tageen instrumentets fra et koldere til et varmere miljø.
- At tillade tilstrækkelig afkøling, forsikrer, at lufthullerne af instrumentet er ikke dækket.

Belangrijke Informatie – Dutch

- Indien deze uitrusting in een manier wordt gebruikt die niet door Hoefer is gespecificeerd, Nv. de bescherming die door de uitrusting is verzorgd kan worden geschaad.
- Dit instrument is voor binnenlaboratoriumgebruik enkel ontworpen.
- Enkel onderdelen en delen keurden goed of leverden door Hoefer, Nv. kan voor het bedienen worden gebruikt, handhavend en onderhouden van dit product.
- Waarschuwend! Omdat dit instrument voldoende spanning en stroom kan ontwikkelen om een dodelijke schok te produceren, moet zorg in zijn operatie worden geoefend.
- Dit instrument is in overeenstemming met de EN61010-1:2001 elektrische veiligheidsstandaard ontworpen. Niettemin zou het enkel door goed getrainde bedieningslieden moeten worden gebruikt. Lees dit volledige handboek voor het gebruik het instrument en gebruik enkel volgens de instructies.
- Het instrument moet altijd met de aardeleiding van het stroomsnoer correct grondde naar aarde aan het hoofdafzetgebied worden gebruikt.
- Gebruik enkel onbeschadigde elektrische draad en uitrustings specifiek voor de spanningen u zult gebruiken. Alle uitrustingen sloten aan aan hoogspanning zou in overeenstemming met EN61010-1:2001 moeten zijn.
- Houd het instrument zo droge en schone zoals mogelijk Bij. Wis regelmatig met een zacht, temper doek. Verhuur het instrument droogt volledig voor het gebruik.
- Bedien niet het instrument in extreme vochtigheid (bovenstaande 80%). Vermijd condensatie door het verhuren van de eenheid in evenwicht brengt naar omgevingstemperatuur wanneer nemen het instrument van een kouder naar een lievere omgeving.
- Om toe te staan voldoende afkoelen, verzeker dat de luchtopeningen van het instrument niet bedekt zijn.

Important Information – English

- If this equipment is used in a manner not specified by Hoefer, Inc. the protection provided by the equipment may be impaired.
- This instrument is designed for indoor laboratory use only.
- Only accessories and parts approved or supplied by Hoefer, Inc. may be used for operating, maintaining, and servicing this product.
- Warning! Because this instrument can develop sufficient voltage and current to produce a lethal shock, care must be exercised in its operation.
- This instrument is designed in accordance with the EN61010-1:2001 electrical safety standard. Nevertheless, it should be used only by properly trained operators. Read this entire manual before using the instrument and use only according to the instructions.
- The instrument must always be used with the earth lead of the power cord correctly grounded to earth at the mains outlet.
- Use only undamaged electrical wire and equipment specific for the voltages you will use. All equipment connected to high voltage should be in accordance with EN61010-1:2001.
- Keep the instrument as dry and clean as possible. Wipe regularly with a soft, damp cloth. Let the instrument dry completely before use.
- Do not operate the instrument in extreme humidity (above 80%). Avoid condensation by letting the unit equilibrate to ambient temperature when taking the instrument from a colder to a warmer environment.
- To permit sufficient cooling, ensure that the vents of the instrument are not covered.

Tärkeää Tietoa – Finnish

- Jos tätä varusteita käytetään tavassa ei määritetty Hoeferille, Inc. suojelu ehkäisty varusteille saattaa olla avuton.
- Tämä väline suunnitellaan sisälaboratoriokäytölle vain.
- Vain lisävarusteet ja osat hyväksyivät tai toimitti Hoeferin oheen, Inc.:ää voi käyttää käyttämiselle, valvoalle, ja servicing tämä tuote.
- Varoittaminen! Koska tämä väline voi kehittää riittävä jännitteen ja virran tuottaa kuolettavan järkytyksen, huolta täytyy harjoittaa toiminnossaan.
- Tämä väline suunnitellaan EN61010-1:2001 sähköturvallisuusstandardin mukaisesti. Silti pitäisi käyttää vain ohi oikeasti koulutetut käyttäjät. Lue tämä

kokonainen manuaalinen ennen välinettä ja käyttö vain ohjeiden mukaan.

- Välinettä täytyy käyttää aina valtanuoran maalyijystä perusti oikein maadoittaa sähköverkkoaukossa.
- Käyttää vain undamaged sähkömetallilankaa ja varusteita, täsmällinen jännitteille käyttää. Kaikki varusteet yhdistetty korkeaan jännitteeseen pitäisi olla EN61010-1:2001IN mukaisesti.
- Pitää välineen yhtä kuiva ja puhdas kuin mahdollinen. Pyyhi säännöllisesti pehmeällä, kostealla kankaalla. Anna väline kuivua täysin ennen käyttöä.
- Ei käytä välinettä extreme-ilmankosteudessa (80%)n yläpuolella. Vältä tiivistymistä antamalla yksikön equilibrate ympäröivään lämpötilaan kun ottaminen väline kylmempi lämpimämpään ympäristöön.
- Sallia riittävän jäähdyttäminen, varmistaa että välineen ilmareiät peitetään.

Information Importante – French

- Si cet équipement est utilisé dans une manière pas spécifié par Hoefer, Inc. la protection fourni par l'équipement pourrait être diminuée.
- Cet instrument est conçu pour l'usage de laboratoire intérieur seulement.
- Seulement les accessoires et les parties ont approuvé ou ont fourni par Hoefer, Inc. pourrait être utilisé pour fonctionner, maintenir, et entretenir ce produit.
- Avertissant! Parce que cet instrument peut développer la tension et le courant suffisants pour produire un choc mortel, le soin doit être exercé dans son opération.
- Cet instrument est conformément conçu à l'EN61010-1:2001 norme de sécurité électrique. Néanmoins, il devrait être seulement utilisé par les opérateurs convenablement entraînés. Lire ce manuel entier avant utiliser l'instrument et l'usage seulement selon les instructions.
- L'instrument toujours doit être utilisé avec l'avance de terre du cordon d'alimentation correctement a fondé à la terre à la sortie principale.
- Utiliser le fil et l'équipement électriques seulement intacts spécifiques pour les tensions que vous utiliserez. Tout équipement connecté à haute tension devrait être conformément à EN61010-1:2001.
- Garder l'instrument aussi sec et propre comme possible. Essuyer régulièrement avec un doux, étouffer du tissu. Laisser l'instrument sèche complètement avant l'usage.
- Ne pas fonctionner l'instrument dans l'extrême humidité (au-dessus de 80%). Eviter la condensation en laissant l'equilibrate d'unité à la température ambiante en prenant l'instrument d'un plus froid à un environnement plus chaud.
- Permettre le refroidissement suffisant, garantir que les conduits de l'instrument ne sont pas couverts.

Wichtige Informationen – German

- Wenn diese Ausrüstung gewissermaßen nicht angegeben durch Hoefer, Inc verwendet wird, kann der durch die Ausrüstung zur Verfügung gestellte Schutz verschlechtert werden.
- Dieses Instrument wird für den Innenlaborgebrauch nur dafür entworfen.
- Nur Zusätze und Teile genehmigten oder lieferten durch Hoefer, Inc kann für das Funktionieren, das Aufrechterhalten, und die Wartung dieses Produktes verwendet werden.
- Die Warnung! Weil dieses Instrument genügend Stromspannung und Strom entwickeln kann, um einen tödlichen Stoß zu erzeugen, muss Sorge in seiner Operation ausgeübt werden.
- Dieses Instrument wird in Übereinstimmung mit dem EN61010-1:2001 elektrischen Sicherheitsstandard dafür entworfen. Dennoch sollte es nur von richtig erzogenen Maschinenbedienern verwendet werden. Lesen Sie dieses komplette Handbuch vor dem Verwenden des Instrumentes und verwenden Sie nur gemäß den Instruktionen.
- Das Instrument muss immer mit der Erdleitung der Macht-Schnur richtig niedergelegt zur Erde am Hauptausgang verwendet werden.
- Nur unbeschädigte elektrische Leitung und Ausrüstung spezifisch für die Stromspannungen verwenden, die Sie verwenden werden. Die ganze mit der Hochspannung verbundene Ausrüstung sollte in Übereinstimmung mit EN61010-1:2001 sein.
- Das Instrument ebenso trocken halten und reinigen wie möglich. Wischen Sie regelmäßig mit einem weichen, befeuchten Sie Stoff. Lassen Sie das Instrument trocken völlig vor dem Gebrauch.
- Das Instrument in der äußersten Feuchtigkeit (über 80 %) nicht bedienen. Vermeiden Sie Kondensation, die Einheit equilibrate zur Umgebungstemperatur laßend, wenn Sie das Instrument von einem kälteren bis eine wärmere Umgebung nehmen.
- Um das genügend Abkühlen zu erlauben, stellen Sie sicher, dass die Öffnungen des Instrumentes nicht bedeckt werden.

Informazioni Importanti – Italiano

- Se quest'apparecchiatura è usata in un modo specificato da Hoefer, Inc. la protezione fornito dall'apparecchiatura potrebbe essere indebolita.
- Questo strumento è disegnato per l'uso di laboratorio interno solo.
- Solo gli accessori e le parti hanno approvato o hanno fornito da Hoefer, Inc. potrebbe essere usato per operare, per mantenere, e per revisionare questo prodotto.
- Avvertendo! Perché questo strumento può sviluppare il voltaggio sufficiente e la corrente di produrre una scossa letale, la cura deve essere esercitata nella sua operazione. Questo strumento è disegnato conformemente all'EN61010-1:2001 la norma di sicurezza elettrica. Tuttavia, dovrebbe essere usato degli operatori solo correttamente addestrati. Leggere questo manuale intero prima di usare lo strumento e l'uso solo secondo le istruzioni.
- Lo strumento deve essere sempre usato col piombo di terra della spina di alimentazione correttamente hanno messo a terra alla terra alla presa di corrente principale.
- Usa il filo metallico e l'apparecchiatura solo intatti elettrici specifici per i voltaggi che lei userà. Tutta l'apparecchiatura collegata all'alto voltaggio dovrebbe essere conformemente a EN61010-1:2001.
- Tiene lo strumento come secco e pulito come possibile. Pulire regolarmente con un morbido, per spegnere il panno. Lasciare lo strumento asciuga completamente prima dell'uso.
- Non opera lo strumento nell'umidità estrema (al di sopra di 80%). Evitare la condensazione lasciando l'unità equilibra alla temperatura ambiente quando portare lo strumento da un più freddo a un ambiente più caldo.
- Di permettere raffreddare sufficiente, assicura che gli sbocchi dello strumento non sono coperti.

Viktig Informasjon – Norwegian

- Hvis dette utstyret blir brukt i en måte ikke spesifisert ved Hoefer, Inc. beskyttelsen som ha blitt git av utstyret kan bli svekket.
- Dette instrumentet er utformet for innendørs laboratoriumbruk bare.
- Bare tilbehør og deler godkjente eller forsynte ved Hoefer, Inc. kan bli brukt for drive, vedlikeholde, og betjene dette produktet.
- Varsler ! Fordi dette instrumentet kan utvikle tilstrekkelig spenning og strøm til å produsere et dødelig sjokk, må bli øvd bekymring i dets drift.
- Dette instrumentet er utformet i samsvar med EN61010-1:2001 elektrisk sikkerhetsstandard. Likevel burde bli brukt det bare av skikkelig utdannede operatører. Les denne hele håndboken før bruking instrumentet og bruken bare gi til instruksjonene.
- Instrumentet må alltid bli brukt med jorden blyet av kraftkabelen som riktig ha blitt jordet til jord på hovedledningen utløp.
- Bruker bare uskadd elektrisk ledningsfremføring og utstyr som er spesifikk for spenningene du vil bruke. All utstyr koplet til høyspenning burde være i samsvar med EN61010-1:2001.
- Beholder instrumentet som tørker og rengjør som mulig. Visk regulært med et mykt, fuktig stoff. La instrumentet tørker komplett før bruk.
- Driver instrumentet i ekstrem fuktighet ikke (ovenfor 80%). Unngå kondensasjon ved å la enheten equilibrate til omgivelsestemperatur ved taen instrumentets fra et kaldere til et varmere miljø.
- Til å tillate tilstrekkelig kjølig, sikrer at ventilasjonsåpningene av instrumentet er ikke dekket.

Wazne Informacje – Polish

- Jeżeli ten sprzęt jest wykorzystywany w sposób nie określone przez Hoefer, Inc. do ochrony przewidzianej przez urządzenie może zostać obniżony.
- Instrument ten jest przeznaczony do użytku w laboratoriach kryty tylko.
- Tylko akcesoriów i części zatwierdzone lub dostarczone przez Hoefer, Inc. mogą być wykorzystane do eksploatacji, utrzymania i obsługi tego produktu.
- Uwaga! Ponieważ ten akt prawny może być rozwinięcie odpowiednich napięcie i bieżących do wyprodukowania śmiertelnego szoku, opiekę musi być wykonywane w działaniu.
- Ten instrument został zaprojektowany zgodnie z tym EN61010-1: 2001 Bezpieczeństwo elektryczne standard. Niemniej jednak, należy stosować jedynie przez odpowiednio przeszkoleni operatorów. Znajdą państwo to cały podręcznika przed zastosowaniem instrumentu i stosować jedynie zgodnie z instrukcjami.
- Instrument musi zawsze być wykorzystane z ziemi doprowadzić do zasilania detonującego właściwie uzasadnione na ziemię w sieci wodociągowej rynku zbytu.
- Wykorzystanie tylko nieuszkodzona elektrycznych drutów i urządzenia specjalne do napięć zapłacą wykorzystania. Wszystkie urządzenia podłączone do

wysokiego napięcia powinny być zgodne z EN61010-1: 2001.

- Kontrolować instrumentu jako suche i czyste jak to możliwe. Wytrzeć regularnie przy pomocy miękkiego wilgotnej szmatki. Niech się instrumentem całkowicie wysuszyć przed użyciem.
- Nie prowadzą do instrumentu w skrajnych wilgotności (powyżej 80%). Zapobiec kondensacji najmu przez jednostkę równoważyć do temperatury pokojowej przy podejmowaniu instrumentu z chłodniejsze w cieplejszych środowiska.
- Aby umożliwić wystarczające chłodzenia, zapewniają, że rozcięcia of the instrument nie objęte ubezpieczeniem.

Información Importante – Spanish

- Si este equipo es utilizado en una manera no especificado por Hoefer, S.a. la protección proporcionado por el equipo puede ser dañada.
- Este instrumento es diseñado para el uso interior del laboratorio sólo. Sólo accesorios y partes aprobaron o suministraron por Hoefer, S.a. puede ser utilizado para operar, para mantener, y para atender a este producto.
- Advirtiendo! Porque este instrumento puede desarrollar voltaje y corriente suficientes para producir un golpe mortal, el cuidado debe ser ejercitado en su operación.
- Este instrumento es diseñado de acuerdo con el EN61010-1:2001 estándar eléctrico de seguridad. No obstante, debe ser utilizado sólo por operarios adecuadamente capacitados. Lea este manual entero antes de utilizar el instrumento y el uso sólo según las instrucciones.
- El instrumento siempre debe ser utilizado con el plomo de la tierra del cable de alimentación molió correctamente a la tierra en la salida de red.
- Utiliza alambre y equipo eléctricos sólo ilesos específicos para los voltajes que usted utilizará. Todo equipo conectado al voltaje alto debe ser de acuerdo con EN61010-1:2001.
- Mantiene el instrumento tan seco y limpio como posible. Enjugue regularmente con un suave, el trapo húmedo. Permita que el instrumento seque completamente antes de uso.
- No opera el instrumento en la humedad extrema (encima de 80%). Evite condensación permitiendo la unidad equilibra a la temperatura ambiente al tomar el instrumento de un más frío a un ambiente más tibio.
- Permitir refrigeración suficiente, asegure que las aberturas del

Viktig Information – Swedish

- om denna utrustning används i ett sätt som inte har specificeras av Hoefer, Inc. skyddet tillhandahöll vid utrustningen kan skadas.
- Detta instrument formges för inomhuslaboratorium användning bara.
- Bara medhjälpare och delar godkände eller levererade vid Hoefer, Inc. kan användas för fungera, underhålla, och servicing denna produkt.
- varna! Därför att detta instrument kan utveckla tillräcklig spänning och ström att producera en dödlig stöt, måste övas omsorg i dess funktion.
- Detta instrument formges i överensstämmelse med EN61010-1:2001 elektriska säkerheten standarden. Icke desto mindre, bör det användas bara av riktigt utbildade operatörer. Läs denna hela handbok före använda instrumentet och använd bara enligt undervisningarna.
- Instrumentet måste alltid användas med jorden blyet av kraften repet riktigt grounded till jorden på det huvudutloppet.
- Använder bara undamaged elektrisk tråd och utrustning specifik för spänningarna du ska använda. All utrustning kopplats som till hög spänning skulle vara i överensstämmelse med EN61010-1:2001.
- Håller instrumentet då torkar och rengör som möjlig. Torka regelbundet med en mjuk, fuktig trasa. Låt instrumentet torka fullständigt före användningen.
- Fungerar inte instrumentet i extrem fuktighet (över 80%). Undvik kondensering vid låta enheten equilibrate till omgivande temperatur när ta instrumentet från en kallare till en varmare miljö.
- Att tillåta tillräcklig kyla, ser till att hålen av instrumentet inte täcks.

Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE)

Português

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados e devem ser recolhidos separadamente. Entre em contato com um representante autorizado do fabricante para obter informações sobre o desmantelamento do seu equipamento.

English

This symbol indicates that the waste of electrical and electronic equipment must not be disposed as unsorted municipal waste and must be collected separately. Please contact an authorized representative of the manufacturer for information concerning the decommissioning of your equipment.

French

Ce symbole indique que les déchets relatifs à l'équipement électrique et électronique ne doivent pas être jetés comme les ordures ménagères non-triées et doivent être collectés séparément. Contactez un représentant agréé du fabricant pour obtenir des informations sur la mise au rebut de votre équipement.

German

Dieses Symbol kennzeichnet elektrische und elektronische Geräte, die nicht mit dem gewöhnlichen, unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern separat behandelt werden müssen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit einem autorisierten Beauftragten des Herstellers auf, um Informationen hinsichtlich der Entsorgung Ihres Gerätes zu erhalten.

Italian

Questo simbolo indica che i rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti come rifiuti municipali indifferenziati e devono invece essere raccolti separatamente. Per informazioni relative alle modalità di smantellamento delle apparecchiature fuori uso, contattare un rappresentante autorizzato del fabbricante.

Spanish

Este símbolo indica que el equipo eléctrico y electrónico no debe tirarse con los desechos domésticos y debe tratarse por separado. Contacte con el representante local del fabricante para obtener más información sobre la forma de desechar el equipo.

Informações de Segurança

Estas unidades são capazes de fornecer tensão potencialmente letal quando conectado a uma fonte de alimentação e estão a ser operado apenas por pessoal qualificado tecnicamente treinados.

Por favor, leia o manual do operador inteira cuidadosamente antes de utilizar esta unidade.

Essas unidades cumprem os requisitos de segurança legais CE:

98/79/CE IN VITRO DIRECTIVA diagnóstico de 27 de outubro de 1998

73/23/CEE: Directiva de Baixa Tensão:

IEC 1010-1:1990 mais emenda 1:1992

EN 61010-1:1993/BS 61010-1:1993 PT

89/336/CE: A directiva EMC para compatibilidade eletromagnética

Estas unidades são compatíveis com RoHS.

Workstations Hoefer pcr são projetados para dar tempo de serviço e resultados reprodutíveis em seu laboratório. Alguns momentos gasto lendo estas instruções irá garantir que suas expectativas são refletidas no sucesso do uso de aparelho.

Primeiro verifique se o aparelho foi recebida completa e sem danos embarque seguinte. Quaisquer falhas ou perdas devem ser comunicados ao Hoefer imediatamente. Hoefer não pode aceitar a responsabilidade por mercadorias devolvidas sem aviso prévio.

Consulte a lista de embalagem e verifique se todos os componentes e acessórios estão presentes.

Por favor, guarde todas as embalagens e materiais até o período de garantia expirou.

Especificações

Aplicação: Para uso em laboratório apenas.

País de Origem: EUA

Fabricante:

Hoefer, Inc.
84 October Hill Road
Holliston, MA 01746
Toll Free: 1-800-227-4750
Telefone: 1-508-893-8999
Fax: 1-508-893-0176
E-mail: support@hoeferinc.com

Construção:

Tamanho (A×L×P):	770 × 560 × 420 mm (externo) 750 × 540 × 400 mm (interno)
Espessura acrílico:	10 mm; confere protecção contra o comprimento de onda UV de alta energia e β-emissores
Rede alimentação:	105–250 V AC, 50–60 Hz
Fusível:	2,5 Amp
White Light:	1 × 15 Watt; comprimento de onda visível
Luz UV-C:	4 × 15 Watt; 254 nm comprimento de onda
Controle Timer:	0–120 minutos
Peso:	19 Kg

Condições Ambientais

- Este aparelho destina-se apenas para uso interno.
- Este aparelho pode ser operado com segurança a uma altitude de 2000 m.
- A gama de temperatura de operação normal está entre 40 °C e 65 °C.
- Umidade relativa máxima de 80% para temperaturas de até 31 °C decrescendo linearmente para 50% de umidade relativa a 40 °C.
- O aparelho é avaliado o grau de poluição 2, em conformidade com a norma IEC 664. Grau de poluição 2, afirma que: “Normalmente, apenas poluição não condutiva ocorre. Ocasionalmente, no entanto, uma condutividade temporária causada por condensação deve ser esperado”.

Segurança UV

Os armários são fabricados a partir de um material impermeável à luz UV. Os interruptores de segurança das portas será imediatamente desligar as luzes UV quando as portas são abertas, no entanto, é recomendado que óculos são usados quando as lâmpadas UV são sobre como radiação UV podem danificar irreversivelmente os olhos e pele.

Usando o Workstation PCR

Introdução

A Hoefer® PCR Workstation proporciona a descontaminação eficaz de reagentes e equipamento antes de realizar as reacções de PCR sensíveis, especialmente quando amplificação de sequências de ADN que são quer em quantidade limitada ou de baixo número de cópias. Quatro temporizador controlados lâmpadas UV 16 watts permitem ao utilizador controlar o tempo de exposição e dose de irradiação UV de alta energia necessária para desnaturar os ácidos nucleicos que causam contaminação de fundo indesejáveis, enquanto que um interruptor de ultrapassagem temporizador permite que a fonte de UV a permanecer indefinidamente se preferido. Dispositivos de segurança de desligar as lâmpadas UV automaticamente quando as portas laterais do gabinete são abertos, impedindo a exposição acidental à fonte de UV. Construção do gabinete de acrílico UV milímetros impermeável 10 também serve como uma barreira eficaz contra isótopos radioativos, permitindo ao usuário trabalhar com toda a segurança com alta energia β-emissores como 32P. Uma única lâmpada branca ilumina a área de trabalho quando o gabinete está em uso.

Os benefícios incluem

1. **Quatro lâmpadas UV 16 watts** — gerar radiação UV de alta energia suficiente para desnaturar os ácidos nucléicos em menos de 30 minutos, minimizando a contaminação de fundo indesejado em reações de PCR.
2. **Refletores ideal** — fornecer irradiação uniforme de toda a área de superfície de trabalho dentro do armário.
3. **Controle Timer** — permite o controle total do usuário ao longo do tempo de exposição e dose-UV.
4. **Temporizador substituição** — por irradiação UV constante.
5. **Intertravamentos de segurança** — Imediatamente cortar a fonte de UV quando as portas laterais são abertas, evitar a exposição UV acidental.
6. **Acrílico 10 milímetros óptica** — actua como uma barreira de segurança para a radiação UV e α e β, permitindo que a caixa para ser utilizado como uma estação de trabalho de radiação, se preferido.
7. **White Light** — ilumina a área de trabalho quando o gabinete está em uso.
8. Recomendado para uso com o RPP-TY6854 bandeja de segurança e RPP-TL6854 forros de bandeja fácil de limpar (não incluídas).

Instalação e Operação da Estação de Trabalho PCR

A. Instalação

1. Verifique o armário e cabo de alimentação por qualquer dano. NÃO use se o sistema apresentar qualquer sinal de dano.
2. Coloque o armário sobre uma superfície plana, usando um tabuleiro de segurança, se necessário.
3. Conecte o cabo de alimentação na parte de trás do gabinete e inserir em uma tomada aterrada.

B. Usando as luzes UV

Nota: As luzes UV não funcionará quando as portas estão abertas.

Nota: As luzes brancas não são operados pelo temporizador e permanecerá em quando as portas estão abertas.

1. Coloque os objetos a serem esterilizados dentro do armário e fechar as portas laterais.
2. Mude o 'Power' interruptor para a posição ON.
3. Gire o timer para o tempo desejado. Vinte minutos é o tempo suficiente para esterilizar a maioria das peças de equipamento. As luzes UV liga automaticamente e depois desligar após o tempo definido.
4. Se as luzes UV são obrigados a ficar permanentemente ligado, em seguida, mudar o interruptor de luz UV para a posição ON. Isto irá substituir o timer.

C. Usando as White Light

1. Mude o 'Power' interruptor para a posição ON.
2. Mude o interruptor de "White Light" para a posição ON.

D. Cuidados Gerais e Manutenção

- A unidade deve ser desconectado da fonte de alimentação antes de limpar.
- Antes de usar, limpar e secar o aparelho com apenas água destilada.

I**MPORTANTE:** plástico acrílico não é resistente à aromático ou hidrocarbonetos halogenados, cetonas, ésteres, álcool (mais de 25%) e ácidos (mais de 25%). Eles não devem ser usados para limpeza.

NÃO use esponjas abrasivas, produtos de limpeza, cremes ou esponjas. Componentes secos com tecidos limpos antes de serem utilizados. O aparelho não deverá ser usado em ou acima de superfícies limpas com aromático ou hidrocarbonetos halogenados, cetonas, ésteres, álcool (mais de 25%) e ácidos (mais de 25%) ou no caso de tais compostos têm sido utilizadas por causa do risco de vapores danificar o acrílico.

Não há peças operador interno manutenção desta unidade. Se a energia falhar, a unidade deve ser devolvido ao centro de serviço autorizado.

E. Substituição das Lâmpadas

ATENÇÃO: As lâmpadas ficam muito quentes durante o uso. Certifique-se de que as lâmpadas tenham arrefecido antes de removê-los.

Com o tempo, as lâmpadas diminuem em sua produção. Recomenda-se portanto que todas as lâmpadas são alterados ao mesmo tempo, para a eficiência uniforme. Por favor, use um engenheiro de segurança qualificado para substituir e verificar o funcionamento das lâmpadas.

1. Remova o cabo de alimentação da parte de trás da unidade.
2. Para remover as lâmpadas de abrir as duas portas de segurança integral e com ambas as mãos, torça as lâmpadas de um quarto de volta. As lâmpadas, então, sair de suas órbitas.
3. Para inserir novas lâmpadas, colocar as lâmpadas em suas órbitas e torcê-los até que corrigir na posição.
4. Substitua o cabo de alimentação e ter o gabinete controlado por um engenheiro de segurança qualificado.

Disposição

Este equipamento está marcado com o símbolo cruzou bin com rodas para indicar que ele não deve ser descartado junto com o lixo doméstico.

Em vez disso, é de sua responsabilidade descartar o equipamento corretamente no ciclo de vida do final entregando-o a uma instalação autorizada para coleta seletiva e reciclagem.

Também é de sua responsabilidade para descontaminar o equipamento em caso de química, biológica e/ou contaminação radiológica, de modo que as pessoas envolvidas no descarte e reciclagem dos equipamentos são protegidos de qualquer perigo potencial.

Para mais informações sobre onde você pode deixar o seu equipamento usado, entre em contato com o revendedor local de quem o equipamento foi comprado originalmente.

Ao fazer isso, você vai ajudar a conservar os recursos naturais e ambientais e você irá garantir que o seu equipamento é reciclado de forma a proteger a saúde humana.

Obrigado

Garantia

Hoefer garante que a unidade que recebeu foi exaustivamente testado e atende a sua especificação publicada.

Esta unidade (excluindo todos os acessórios) é garantido contra defeitos de material e mão de obra por um período de doze (12) meses a contar da data de expedição da fábrica.

Hoefer irá reparar todos os equipamentos com defeito voltou durante o período de garantia, sem encargos, desde que o equipamento foi usado sob condições normais de laboratório e de acordo com as limitações operacionais e procedimentos de manutenção descritos neste manual de instruções e quando não ter sido sujeita a alterações, acidente, mau uso ou abuso.

Não aceita qualquer responsabilidade por perdas ou danos resultantes do uso incorreto do aparelho. Hoefer responsabilidade é limitada à reparação ou substituição do aparelho ou reembolso do preço de compra, a opção da Hoefer. Hoefer não se responsabiliza por quaisquer danos.

Hoefer reserva-se o direito de alterar a especificação de seus produtos sem aviso prévio. Isto irá permitir-nos a implementar desenvolvimentos tão logo eles surjam.

Hoefer produtos são para uso da pesquisa somente.

A autorização de retorno deve ser obtido a partir de Hoefer antes de devolver qualquer produto.

Aviso

NÃO tente remover o invólucro exterior ou fazer reparos a esta ou quaisquer produtos Hoefer elétricos, deve qualquer unidade falhar.

Fale Hoefer se a necessidade de reparo ou serviço é necessário.

Informações sobre pedidos

Produto	Qty.	Catalog No.
PCR Workstation Esterilização UV Gabinete para 115 VAC	1	PCR1000-115V
Esterilização UV Gabinete para 230 VAC	1	PCR1000-230V

Acessórios

Lâmpada germicida UV 15 W, 254 nm	1	PCR-UVLS
Bandeja Segurança Radiação 68 × 54 cm	1	RPP-TY6854
Forros, 68 × 54 cm	25/pk	RPP-TL6854

Hoefer, Inc.
84 October Hill Road
Holliston, MA 01746

Toll Free: 1-800-227-4750
Telefone: 1-508-893-8999
Fax: 1-508-893-0176
E-mail: support@hoeferinc.com
Web: www.hoeferinc.com

Hoefer é uma marca registrada da Hoefer, Inc.

© 2012 Hoefer, Inc.
Todos os direitos reservados.

Impresso nos EUA.

Hoefer®